

NK & the Gesture Collective

All works, time, expertise and materials that went into the making of this project were offered by the Gesture Collective

PORT OF BEIRUT Site, Permits & Facilities
LEBANESE ARMY Support & Logistics
SURETE GENERALE Permit Entries

NET LOGISTICS Damaged Steel Beams
ABNIAH Foundation Works
GEBCO STEEL INDUSTRY Fabrication
WATERMASTER Water Features
MAURICE SALLOUM Lighting
ARACO Readymix Concrete
DACCACHE Agriculture

BITAR & RAYA Cranes & Transportation
TRANSPORT HOUMANI Cranes & Transportation
AKSA Digging
ARAMEX Fabrication Site

ID Foundation Support
LEBANESE FOOD BANK Support

LATTOUF LOGISTICS Generator
ROLAND FADI SAADEH Generator

NADIM KARAM STUDIO Concept & Development
P.A.R CONSULTANTS Structural Studies
CHRISTIAN ATALLAH Aerial Photography
XYZ Scanning
HILIGHTS Lighting Design

ANIS COMMERCIAL PRINTING PRESS Book Printing
DINA KATMARJI BOUSTANY Book Design
BEMA Website
THE WEB ADDICTS Website Development
FRONT PAGE Communication



The Gesture

Temporary project by Nadim Karam
Beirut Port, August 2021

The Gesture is a momentary gesture for Beirut. It is a gesture towards loss and sadness, and a moment marking the catastrophe experienced by the port and the city on August 4th, 2020.

The Gesture is the act of transforming destroyed hangars from the Port area into a creative process of remembrance. It is made from the scars of the explosion and represents everyone of us.

It has been assembled with the help of a community of professionals who want to express the pain and devastation of the families of the victims and martyrs, destroyed homes and an abandoned nation. They offered their time, expertise and materials pro bono for the realization of this work.

The Gesture takes the form of a figure, with a head of thoughts from which mist emerges. A small fountain arises from its outstretched hand, and from there, a bird is about to fly. The Gesture is made of damaged steel beams, stands 25 meters high, and weighs approximately 35 tons.

مارد من رماد

مشروع مؤقت من تصميم الفنان نديم كرم
مرفأ بيروت، آب ٢٠٢١

في لفتة مؤقتة لبيروت، ارتفع في حرم المرفأ المجسم الذي يحمل إسم «مارد من رماد» وهو يعبر عن الحزن بعد الكارثة التي عانى منها المرفأ والمدينة في ٤ آب ٢٠٢٠. المجسم هو عملية تحويل العنابر المدمرة في الميناء إلى عمل تذكاري فني، بحيث تم صنع المجسم من الركام المنبعث من الانفجار وهو يمثل كل شخص منا.

تم تجميع الحطام والركام المتناثر من جراء الانفجار من قبل مجموعة من المهنيين والمحترفين لتركيب المجسم. وهو تعبير عن آلام أهالي الضحايا والشهداء والمنازل المدمرة والوطن الجريح. هذه المجموعة قدمت وقتها وخبرتها وموادها من دون مقابل من أجل تحقيق هذا العمل.

ويأخذ «مارد من رماد» هيئة شخص برأس مليء بالأفكار يتصاعد منه الضباب، و تنبع المياه من يده الممدودة، حيث هناك طائر يوشك على التحليق.

هذا المجسم المصنوع من جسور معدنية متضررة يبلغ ارتفاعه ٢٥ متراً ويزن حوالي ٣٥ طناً.

